



Wilo-DrainLift XL

EG – Konformitätserklärung.....	3
EC – Declaration of conformity	3
Déclaration de conformité CE.....	3
DE – CE Kennzeichnung nach BPV	6
EN – EC Designation according to CPR	8
FR – Désignation CE en accord le RPC.....	10
ES – Marcado CE de conformidad con el RCP.....	12
IT – Marchio CE conformemente al CPR.....	14
PT – Marcação CE conforme o RPC.....	16
NL – CE-markering conform de BPV	18
DA – CE-mærkning iht. byggevereforordningen	20
NO – CE-merking etter BPD.....	22
SV – CE-märkning enligt CPR.....	24
FI – CE-merkintä rakennustuotemääräyksen mukaan.....	26
EL – Σήμανση CE σύμφωνα με τον ΚΔΠ.....	28
TR – YMY'e göre CE işareti	30
HR – Oznaka CE prema UGP-u	32
SR – CE oznaka u skladu sa Direktivom o građevinskim proizvodima	34
SL – Oznaka CE v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih	36
HU – CE jelölés a CPR szerint.....	38
PL – Oznakowanie CE zgodne z CPR.....	40
CS – Označení CE podle CPR.....	42
SK – Označenie CE podľa nariadenia o stavebných výrobkoch.....	44
RU – Маркировка CE согласно Постановлению ЕС о строительных изделиях.....	46
LT – CE ženklas pagal Statybos produktų reglamentą.....	48
ET – Ehitustoodete määruse kohane CE-märgis	50
LV – CE zīme atbilstoši BIR.....	52
BG – CE маркировка съгласно РСП.....	54
RO – Marcaj CE în conformitate cu BPV (Regulamentul privind produsele pentru construcții)	56
UK – Маркування CE згідно з директивою BPV	58

EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Abwasserhebeanlagen der Baureihe *We, manufacturer, declare under our sole responsibility that these waste water lifting plant types of the series Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de stations de relevage de la série*

DrainLift XL ...

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes nach Punkten b) & c) von §1.7.4.2 und §1.7.3 des Anhanges I der Maschinenrichtlinie angegeben. / The serial number is marked on the product site plate according to points b) & c) of §1.7.4.2 and §1.7.3 of the annex I of the Machinery directive. / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit en accord avec les points b) & c) du §1.7.4.2 et du §1.7.3 de l'annexe I de la Directive Machines.)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen :
*In their delivered state comply with the following relevant directives :
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :*

- _ **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**
- _ **Machinery 2006/42/EC**
- _ **Machines 2006/42/CE**

und gemäss Anhang 1, §1.5.1, werden die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU eingehalten
*and according to the annex 1, §1.5.1, comply with the safety objectives of the Low Voltage Directive 2014/35/EU
et, suivant l'annexe 1, §1.5.1, respectent les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2014/35/UE*

- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2014/30/EU**
- _ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**
- _ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
*and with the relevant national legislation,
et aux législations nationales les transposant,*

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen :
*comply also with the following relevant harmonized European standards :
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :*

EN ISO 12100 **EN 60204-1** **EN 61000-6-1:2007** **EN 61000-6-3+A1:2011**
EN 61000-6-2:2005 **EN 61000-6-4+A1:2011**

und/ and/ et **EN 60034-1** für Motordaten/ *for motor data/ pour les données moteur*

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Person authorized to compile the technical file is :

Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund,



Digital
unterscriben von
Holger Herchenhein
Datum: 2017.01.10
15:43:16 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group ITQ

Division Clean and Waste Water
Quality Manager - PBU Systems
WILO SALMSON FRANCE SAS
80 Bd de l'Industrie - CS 90527
F-53005 Laval Cedex



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2117884.02 (CE-A-S n°6050190)

<p align="center">(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Машины 2006/42/ЕО ; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕО</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Stroje 2006/42/ES ; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/ES</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EF ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EF</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δηλωσή είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Μηχανήματα 2006/42/ΕΚ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΚ</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE ; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/CE</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Masinaid 2006/42/EÜ ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EÜ</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettävien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Koneet 2006/42/EY ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EY</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Innealra 2006/42/EC ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/EC</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeáin chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>EZ smjernica o strojevima 2006/42/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EZ</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfeleléségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Gépek 2006/42/EK ; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EK</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Vélartilskipun 2006/42/EB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/EB</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Macchine 2006/42/CE ; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>
<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Mašinos 2006/42/EB ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/EB</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>	<p align="center">(LV) - Latviešu valoda EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Mašīnas 2006/42/EK ; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/EK</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>

<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Makkinarju 2006/42/KE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/KE</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>	<p align="center">(NL) - Nederlands EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Machines 2006/42/EG ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EG</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>
<p align="center">(NO) - Norsk EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Maskindirektiv 2006/42/EG ; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EG</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Maszyn 2006/42/WE ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE ; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/CE</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Mașini 2006/42/CE ; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/CE</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(RU) - русский язык Декларация о соответствии Европейским нормам</p> <p>WILO SE заявляет, что продукты, перечисленные в данной декларации о соответствии, отвечают следующим европейским директивам и национальным предписаниям:</p> <p>Директива ЕС по машинному оборудованию 2006/42/EC ; Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/EC</p> <p>и гармонизированным европейским стандартам, упомянутым на предыдущей странице.</p>	<p align="center">(SK) - Slovenčina ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Strojových zariadeniach 2006/42/ES ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/ES</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>
<p align="center">(SL) - Slovenščina ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Stroji 2006/42/ES ; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/ES</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>	<p align="center">(SR) - Srpski EZ IZJAVA O USKLADENOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja da su proizvodi navedeni u ovoj Izjavi u skladu sa sledećim evropskim direktivama i nacionalnim propisima:</p> <p>EZ direktiva za mašine 2006/42/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - direktiva 2014/30/EZ</p> <p>i harmonizovanim evropskim standardima sa prethodne stranice.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EG ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EG</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe CE UYGUNLUK TEYİD BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Makine Yönetmeliği 2006/42/AT ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AT</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>

DE – CE Kennzeichnung nach BPV

Auf Basis der neuen Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG - kurz Bauproduktenverordnung (BPV) - wird der Umfang der CE-relevanten Dokumentation erhöht.

Mit Erhalt dieser CE-Dokumentation:

- erhalten Sie die CE-Kennzeichnung für das Produkt nach der BPV.
- erhalten Sie den Downloadlink für die Leistungserklärung nach der BPV:
www.wilo.com/legal/

 0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-BPV-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Fäkalienhebeanlage Wilo-DrainLift XL	
Zur rückstausicheren Entwässerung von Ablaufstellen in Gebäuden und auf Grundstücken unterhalb der Rückstauenebene	
Brandverhalten	E
Wasserdichtheit, Geruchsdichtheit: - Wasserdichtheit - Geruchsdichtheit	Keine Leckage Keine Leckage
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage - Mindestnutzvolumen	Keine Ansammlung von Feststoffen DN 80 DN 70 0,7 m/s bei min. 40 kPa 40 mm 260 l
Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters	Bestanden 0,5 bar Überdruck/ 10 min
Geräuschpegel:	70 dB
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit und Geruchsdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden
Gefährliche Substanzen	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Rückflussverhinderer für fäkalienfreies und fäkalienhaltiges Abwasser

Automatisches Vermeiden des Abwasserrückflusses aus der Druckleitung, wenn die Pumpe ihren Betrieb unterbricht.

Brandverhalten	E
Wasserdichtheit: - Interne Leckage	≤ 1,0 l
Wirksamkeit: - Anschlüsse - Feststoffdurchgang - Nenndruck	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mechanische Festigkeit: - Widerstand gegenüber dem maximalen Pumpendruck	3,3 bar
Geräuschpegel:	70 dB
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit - der Wirksamkeit - der mechanischen Festigkeit	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Gefährliche Substanzen	NPD

EN – EC Designation according to CPR

On the basis of the new European Parliament and the Council of the European Union regulation (EU) no. 305/2011, the Construction Products Regulation, from 9 March 2011, which lays down harmonised conditions for the marketing of construction products and which replaces Council Directive 89/106/EEC, the scope of CE-relevant documentation will increase.

The CE documentation includes:

- the EC designation for the product according to the Construction Products Regulation;
- the download link for the declaration of performance according to the Construction Products Regulation:

www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Lifting plant for wastewater containing faecal matter
Wilo-DrainLift XL

Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of wastewater into the building

Reaction to fire	E
Watertightness, odourtightness - Watertightness - Odourtightness	No leakage No leakage
Effectiveness (Lifting effectiveness): - Pumping of solids - Pipe connections - Minimum dimensions of ventilating pipe system - Minimum flow velocity - Minimum free passage of the plant - Minimum useful volume	No accumulation of solids DN 80 DN 70 0,7 m/s at 40 kPa 40 mm 260 l
Mechanical resistance: - Load bearing capacity of collection tank - Structural stability of collection tank	Passed 0,5 bar overpressure/ 10 min
Noise level:	70 dB
Durability: - of watertightness and odourtightness - of lifting effectiveness - of mechanical resistance	No leakage No accumulation of solids Passed
Dangerous substances	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Non-return valve for faecal-free wastewater and wastewater containing faecal matter

Automatic prevention of backflow of wastewater from the discharge pipe system when the pumping operation stops

Reaction to fire	E
Watertightness - internal leakage	≤ 1,0 l
Effectiveness: - connections - solids passage - nominal pressure	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mechanical resistance: - Withstanding the maximum pump pressure	3,3 bar
Noise level:	70 dB
Durability: - of watertightness - of effectiveness - of mechanical resistance	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Dangerous substances	NPD

FR – Désignation CE en accord le RPC

Le volume de la documentation CE est augmenté suivant la nouvelle réglementation (UE) n° 305/2011 du parlement européen et du conseil du 9 mars 2011 visant à établir des conditions harmonisées pour la commercialisation de produits de construction et abrogeant la directive 89/106/CEE, soit suivant la réglementation des produits de construction (RPC) :

Vous sont fournis avec cette documentation :

- la désignation CE pour le produit selon le RPC.
- le lien de téléchargement pour la déclaration de performance selon le RPC.
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-RPC-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Stations de relevage pour effluents contenant des matières fécales
Wilo-DrainLift XL

Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de refoulement dans les bâtiments et les terrains

Réaction au feu	E
Étanchéité à l'eau et aux odeurs - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs	Aucune fuite Aucune fuite
Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Dimensions minimales de la conduite de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Section de passage minimale de la station - Volume utile minimal	Aucune accumulation de substances solides DN 80 DN 70 0,7 m/s à 40 kPa 40 mm 260 l
Résistance mécanique - Capacité portante du réservoir collecteur - Stabilité structurelle du réservoir collecteur	Conforme Surpression de 0,5 bar/10 min
Niveau de bruit	70 dB
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau et aux odeurs - des performances de relevage - de la résistance mécanique	Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Conforme
Substances dangereuses	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Dispositif anti-retour pour effluents contenant ou non des matières fécales

Automatic prevention of backflow of wastewater from the discharge pipe system when the pumping operation stops

Réaction au feu	E
Étanchéité à l'eau - Fuites internes	≤ 1,0 l
Performances - Raccords - Diamètre de passage pour les substances solides - Pression nominale	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Résistance mécanique - Résistance à la pression de service maximale de la pompe	3,3 bar
Niveau de bruit	70 dB
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau - des performances - de la résistance mécanique	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Substances dangereuses	NPD

ES – Mercado CE de conformidad con el RCP

Según el nuevo Reglamento (UE) n.º 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de mayo de 2011 por el que se establecen las condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción y se deroga la Directiva 89/106/CEE del Consejo, abreviado como Reglamento sobre productos de construcción (RCP), se aumenta el volumen de la documentación CE relevante.

Al recibir la documentación CE:

- Se recibe el marcado CE para el producto de conformidad con el RCP.
- Se recibe el enlace de descarga de la declaración de prestaciones de conformidad con el RCP: www.wilo.com/legal/

 0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-RPC-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Sistema de elevación de agua sucia con residuos fecales Wilo-DrainLift XL	
Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y emplazamientos destinado a evitar el retorno del agua sucia al edificio	
Reacción al fuego	E
Impermeabilidad al agua, impermeabilidad a los olores - Impermeabilidad al agua - Impermeabilidad a los olores	Sin fugas Sin fugas
Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Sistema de tuberías de ventilación de reducidas dimensiones - Velocidad mínima de caudal - Paso libre mínimo de la instalación - Volumen útil mínimo	Sin acumulación de sólidos DN 80 DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm 260 l
Resistencia mecánica - Capacidad de carga del depósito colector - Estabilidad estructural del depósito colector	Aprobada 0,5 bar de sobrepresión / 10 min
Nivel sonoro	70 dB
Duración - de la impermeabilidad al agua y a los olores - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica	Sin fugas Sin acumulación de sólidos Aprobada
Sustancias peligrosas	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Válvula antirretorno para agua sucia con y sin residuos fecales

Prevención automática del retorno del agua sucia procedente de la instalación de tubos de impulsión en cuanto se detiene el funcionamiento de impulsión con bomba

Reacción al fuego	E
Impermeabilidad al agua - Fugas internas	≤ 1,0 l
Rendimiento - de las conexiones - del paso de sólidos - de la presión nominal	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Resistencia mecánica - Resistencia a la máxima presión de la bomba	3,3 bar
Nivel sonoro	70 dB
Duración - de la impermeabilidad al agua - del rendimiento - de la resistencia mecánica	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Sustancias peligrosas	NPD

IT – Marchio CE conformemente al CPR

In base al nuovo regolamento (UE) nr. 305/2011 del Parlamento e del Consiglio Europeo datato 9 marzo 2011 per la determinazione di condizioni armonizzate per la commercializzazione di prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE - in breve regolamento sui prodotti da costruzione (CPR) - aumenta l'estensione della documentazione rilevante ai fini CE.

Nella documentazione CE a Lei inviata troverà:

- il marchio CE per il prodotto conformemente al CPR.
- il link per scaricare la dichiarazione di prestazioni conformemente al CPR:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05

Impianto di sollevamento per acque reflue con sostanze fecali

Wilo-DrainLift XL

Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti, per evitare il reflusso delle acque reflue negli stessi

Reazione al fuoco	E
Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua - Impermeabilità agli odori	Assenza di perdite Assenza di perdite
Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Raccordi - Dimensioni minime del sistema delle tubazioni di ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione libera minima dell'impianto - Volume utile minimo	Nessun accumulo di solidi DN 80 DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm 260 l
Resistenza meccanica: - Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta	Superato 0,5 bar di sovrappressione/10 min
Rumorosità:	70 dB
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato
Sostanze pericolose	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Valvola di ritegno per acque reflue con e senza sostanze fecali

Prevenzione automatica del reflusso di acque reflue dall'impianto della condotta di mandata all'arresto dell'operazione di pompaggio

Reazione al fuoco	E
Impermeabilità all'acqua - perdita interna	≤ 1,0 l
Efficacia: - raccordi - passaggio di solidi - pressione nominale	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Resistenza meccanica: - resistente alla massima pressione della pompa	3,3 bar
Rumorosità:	70 dB
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia - della resistenza meccanica	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Sostanze pericolose	NPD

PT – Marcação CE conforme o RPC

Com base no novo Regulamento (UE) n.º 305/2011 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 2011 que estabelece condições harmonizadas para a comercialização dos produtos de construção e que revoga a Directiva 89/106/CEE (Regulamento dos produtos de construção, RPC), a extensão da documentação CE relevante é alargada.

Junto com a presente documentação CE:

- recebe a marcação CE para o produto, conforme o RPC.
- recebe a hiperligação de acesso à declaração de desempenho, conforme o Regulamento dos produtos de construção RPC:

www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-RPC-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Estação elevatória para água poluída com excrementos
Wilo-DrainLift XL

Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída para dentro do edifício

Reacção ao fogo	E
Impermeabilidade, à prova de odores - Impermeável - À prova de odores	Sem fuga Sem fuga
Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações dos tubos - Dimensões mínimas do sistema de canalização de ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem livre mínima da estação - Volume útil mínimo	Sem acumulação de sólidos DN 80 DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm 260 l
Resistência mecânica: - Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha	Aprovado 0,5 bar de sobrepressão / 10 min
Nível de ruído:	70 dB
Longa vida útil: - da impermeabilidade e da hermeticidade a odores - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	Sem fuga Sem acumulação de sólidos Aprovado
Substâncias perigosas	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Dispositivo de afluxo para água poluída com e sem excrementos

Prevenção automática do retorno da água poluída do sistema de tubo de pressão quando a operação de bombagem pára

Reacção ao fogo	E
Impermeável - Fuga interna	≤ 1,0 l
Eficácia: - ligações - passagem de sólidos - pressão nominal	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Resistência mecânica: - resistência à pressão máxima de bombagem	3,3 bar
Nível de ruído:	70 dB
Longa vida útil: - da impermeabilidade - da eficácia - da resistência mecânica	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Substâncias perigosas	NPD

NL – CE-markering conform de BPV

Op basis van de nieuwe verordening (EU) nr. 305/2011 van het Europees Parlement en van de Raad van 9 maart 2011 tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten en tot intrekking van Richtlijn 89/106/EEG - kortweg Bouwproductenverordening (BPV) - wordt de omvang van de CE-relevante documentatie vergroot.

Door het ontvangen van deze CE-documentatie:

- ontvangt u de CE-markering voor het product conform de BPV.
- ontvangt u de downloadlink voor de vermogensverklaring conform de BPV:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-BPV-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Pompinstallatie voor fecaliëhoudend vuilwater
Wilo-DrainLift XL

Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater in het gebouw te voorkomen

Materiaalgedrag bij brand	E
Waterdichtheid, reukdichtheid - Waterdichtheid - Reukdichtheid	Geen lekkage Geen lekkage
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Minimale afmetingen van het leidingsysteem voor ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale vrije doorlaat van de installatie - Minimaal nuttig volume	Geen ophoping van vaste stoffen DN 80 DN 70 0,7 m/s bij 40 kPa 40 mm 260 l
Mechanische weerstand: - Draagvermogen van het opvangreservoir - Structurele stabiliteit van het opvangreservoir	Geslaagd 0,5 bar overdruk/ 10 min
Geluidsniveau:	70 dB
Duurzaamheid: - van water- en reukdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand	Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geslaagd
Gevaarlijke stoffen	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Terugslagklep voor vuilwater zonder fecaliën en fecaliënhoudend vuilwater

Automatische bescherming tegen terugstroming van vuilwater vanuit het persleidingsysteem wanneer het transport stopt


Materiaalgedrag bij brand	E
Waterdichtheid - interne lekkage	≤ 1,0 l
Doeltreffendheid: - aansluitingen - doorlaat van vaste stoffen - nominale druk	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mechanische weerstand: - Bestand tegen de maximale pompdruk	3,3 bar
Geluidsniveau:	70 dB
Duurzaamheid: - van waterdichtheid - van doeltreffendheid - van mechanische weerstand	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Gevaarlijke stoffen	NPD

DA – CE-mærkning iht. byggevareforordningen

På grundlag af Europa-Parlamentets og Rådets nye forordning (EU) nr. 305/2011 af 9. marts 2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og om ophævelse af Rådets direktiv 89/106/EØF - kaldet byggevareforordningen - øges omfanget af den CE-relevante dokumentation.

Med modtagelsen af denne CE-dokumentation:

- modtager du CE-mærkningen for produktet iht. byggevareforordningen
- modtager du et link til ydeevnedeklarationen iht. byggevareforordningen, der kan downloades. www.wilo.com/legal/

 0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-CPR-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Løfteanlæg for fækalieholdigt spildevand Wilo-DrainLift XL	
Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af spildevand ind i bygningen	
Reaktion overfor brand	E
Vandtæt, lugttæt - Vandtæthed - Lugttæthed	Ingen lækage Ingen lækage
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Minimum dimensioner af ventilerende rørsystem - Minimum strømningshastighed - Min. fri passage for anlægget - Minimum brugbar volumen	Ingen ophobning af faste stoffer DN 80 DN 70 0,7 m/s ved 40 kPa 40 mm 260 l
Mekanisk modstand: - Bæreevne for opsamlingstank - Strukturel stabilitet for opsamlingstank	Bestået 0,5 bar overtryk/ 10 min
Støjniveau:	70 dB
Holdbarhed: - af vandtæthed og lugttæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand	Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Bestået
Farlige stoffer	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Tilbagestrømningsventil til fækaliefrit spildevand og fækalieholdigt spildevand

Automatisk forebyggelse mod tilbagestrømning af spildevand fra trykrørsystemet, når pumpningen stopper

Reaktion overfor brand	E
Vandtæthed - intern lækage	≤ 1,0 l
Effektivitet: - forbindelser - passage af faste stoffer - nominelt tryk	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mekanisk modstand: - Modstår det maksimale pumpetryk	3,3 bar
Støjniveau:	70 dB
Holdbarhed: - af vandtæthed - af effektivitet - af mekanisk modstand	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Farlige stoffer	NPD

NO – CE-merking etter BPD

På grunnlag av det nye direktivet (EU) nr. 305/2011 til Europaparlamentet og Rådet av 9. mars 2011 for bestemmelse av harmoniserte betingelser for markedsføring av byggeprodukter og til opphevelse av direktiv 89/106/EØF - forkortet byggeproduktdirektivet (BPD) - blir omfanget til den CE-relevante dokumentasjonen økt.

Med mottak av denne CE-dokumentasjonen:

- Mottar du CE-merking for produktet etter BPD.
- Mottar du nedlastingslinken for ytelseserklæringen etter BPD:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-BPD-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Løfteanlegg for fekalieholdig avløpsvann
Wilo-DrainLift XL

Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av avløpsvann inn i bygningen

Reaksjon ved brann	E
Vanntetthet, lukttetthet - Vanntetthet - Lukttetthet	Ingen lekkasje Ingen lekkasje
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Transport av faste legemer - Rørtilkoblinger - Minimumsdimensjoner på ventilasjonsrørledningssystemet - Min. gjennomstrømningshastighet - Min. fri åpning i anlegget - Min. nyttevolum	Ingen akkumulering av faste legemer DN 80 DN 70 0,7 m/s ved 40 kPa 40 mm 260 l
Mekanisk motstand: - Belastningsbærekapasitet på samletanken - Strukturell stabilitet på samletanken	Bestått 0,5 bar overtrykk / 10 min
Støynivå:	70 dB
Levetid: - på vanntetthet og lukttetthet - på løfteeffektivitet - på mekanisk motstand	Ingen lekkasje Ingen akkumulering av faste legemer Bestått
Farlige substanser	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Tilbakeslagsventil for både ikke-fekalieholdig avløpsvann og fekalieholdig avløpsvann

Automatisk forhindring av en tilbakestrømming av avløpsvann fra trykkrørsystemet hvis pumpedriften stanses


Reaksjon ved brann	E
Vanntetthet - Intern lekkasje	≤ 1,0 l
Effektivitet: - tilkoblinger - gjennomstrømning for faste legemer - Nominelt trykk	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mekanisk motstand: - Motstår maksimalt pumpetrykk	3,3 bar
Støynivå:	70 dB
Levetid: - på vanntetthet - på effektivitet - på mekanisk motstand	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Farlige substanser	NPD

SV – CE-märkning enligt CPR

På grundval av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och om upphävande av rådets direktiv 89/106/EEG - Byggproduktförordningen (CPR) - utökas den CE-relevanta dokumentationens omfattning.

Vid mottagandet av denna CE-dokumentation

- mottar du CE-märkning för produkten enligt CPR.
- mottar du nedladdningslänken för prestandadeklarationen enligt CPR.
www.wilo.com/legal/

 0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-CPR-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Pumpstation för spillvatten med fekalier Wilo-DrainLift XL	
Dränering av platser under uppdämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av spillvatten	
Reaktion vid brand	E
Vattentäthet, lukttäthet - Vattentäthet - Lukttäthet	Inget läckage Inget läckage
Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Minsta mått för ventilationsrörsystemet - Minsta flödes hastighet - Minsta fria passage för anläggningen - Minsta användbara volym	Ingen ackumulering av fasta ämnen DN 80 DN 70 0,7 m/sek. vid 40 kPa 40 mm 260 l
Mekaniskt motstånd: - Uppsamlingsbehållarens bärkraft - Uppsamlingsbehållarens strukturstabilitet	Godkänd 0,5 bar övertryck/10 min
Ljudnivå:	70 dB
Hållbarhet: - för vattentäthet och lukttäthet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd	Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Godkänd
Farliga ämnen	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Backventil för fekaliefritt spillvatten och spillvatten med fekalier

Automatiskt förhindrande av återflöde av spillvatten från tryckledningssystemet när pumpningen upphör

Reaktion vid brand	E
Vattentäthet - internt läckage	≤ 1,0 l
Effektivitet: - kopplingar - passage för fasta ämnen - nominellt tryck	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mekaniskt motstånd: - Står emot det maximala pumptrycket	3,3 bar
Ljudnivå:	70 dB
Hållbarhet: - för vattentäthet - för effektivitet - för mekaniskt motstånd	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Farliga ämnen	NPD

FI – CE-merkintä rakennustuotemääräyksen mukaan

Rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta ja neuvoston direktiivin 89/106/ETY kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston uuden asetuksen (EU) N:o 305/2011 (lyhyesti "rakennustuoteasetus") nojalla CE-merkinnän kannalta olennaisen dokumentaation kattavuus kasvaa.

Ottaessasi vastaan tämän CE-dokumentaation

- saat tuotteelle CE-merkinnän rakennustuoteasetuksen mukaisesti,
- saat latauslinkin suoritustasoilmoitusta varten rakennustuoteasetuksen mukaisesti:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Pumppulaite ulostepitoista jätevevettä varten
Wilo-DrainLift XL

Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla, jotta jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen

Palokäyttäytyminen	E (Ei määritelty)
Vesitiiviys, hajutiiviys - Vesitiiviys - Hajutiiviys	Ei vuotoa Ei vuotoa
Tehokkuus (pumppausteho): - Kiinteiden aineiden pumppaus - Putkiliitokset - Ilmausputkijärjestelmän vähimmäismitat - Virtauksen vähimmäisnopeus - Laitteen vapaa vähimmäisläpäisy - Käytettävissä oleva vähimmäistilavuus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN 80 DN 70 0,7 m/s, kun 40 kPa 40 mm 260 l
Mekaaninen kestävyys: - Koontisäiliön kuormankestävyys - Koontisäiliön rakenteellinen vakaus	Hyväksytty 0,5 baarin ylipaine / 10 min
Melutaso:	70 dB
Kestävyys: - vesitiiviys ja hajutiiviys - pumppausteho - mekaaninen kestävyys	Ei vuotoa Ei kiinteiden aineiden kasaantumista Hyväksytty
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)

DIN EN 12050-4:2001-05
Takaiskuventtiili ei-ulostepitoista jätevettä ja ulostepitoista jätevettä varten

Automaattinen esto, jotta jätevesi ei virtaa takaisin paineputkijärjestelmästä, kun pumpun toiminta pysähtyy

Palokäyttäytyminen	E (Ei määritelty)
Vesitiiviys - sisäinen vuoto	≤ 1,0 l
Tehokkuus: - liitännät - kiinteiden aineiden läpäisy - nimellinen paine	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mekaaninen kestävyys: - Kestää pumpun enimmäispaineen	3,3 bar
Melutaso:	70 dB
Kestävyys: - vesitiiviys - tehokkuus - mekaaninen kestävyys	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)

EL – Σήμανση CE σύμφωνα με τον ΚΔΠ

Στα πλαίσια του καινούργιου κανονισμού (ΕΕ) αρ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με ημερομηνία 9 Μαρτίου 2011 για τον καθορισμό εναρμονισμένων συνθηκών για την πώληση δομικών προϊόντων και για την ακύρωση της Οδηγίας 89/106/ΕΟΚ - εν συντομία Κανονισμός για τα Δομικά Προϊόντα (ΚΔΠ) - διευρύνεται ο κύκλος εφαρμογής των εγγράφων CE.

Με τη λήψη αυτού του εγγράφου CE:

- παίρνετε το σήμα CE για το προϊόν σύμφωνα με τον Κανονισμό για τα Δομικά Προϊόντα,
- παίρνετε το σύνδεσμο ηλεκτρονικής λήψης για τη δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό για τα Δομικά Προϊόντα:

www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05

Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά που περιέχουν περιττώματα

Wilo-DrainLift XL

Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισροής των ακάθαρτων υδάτων μέσα στο κτίριο

Αντίδραση σε πυρκαγιά	E (Χωρίς στοιχεία)
Υδατοστεγανότητα, διαφυγή δυσσομίας <ul style="list-style-type: none">- Υδατοστεγανότητα- Διαφυγή δυσσομίας	Χωρίς διαρροές Χωρίς διαρροές
Αποτελεσματικότητα (άντλησης): <ul style="list-style-type: none">- Άντληση στερεών ουσιών- Συνδέσεις σωλήνων- Ελάχιστες διαστάσεις των σωληνώσεων αερισμού- Ελάχιστη ταχύτητα ροής- Ελάχιστη ελεύθερη διέλευση συγκροτήματος- Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN 80 DN 70 0,7 m/s στα 40 kPa 40 mm 260 l
Μηχανική αντίσταση: <ul style="list-style-type: none">- Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής- Σταθερότητα του δοχείου συλλογής	Επιτυχώς 0,5 bar υπερπίεση/ 10 λεπτά
Στάθμη θορύβου:	70 dB
Ανθεκτικότητα: <ul style="list-style-type: none">- υδατοστεγανότητας και διαφυγής δυσσομίας- αποτελεσματικότητας άντλησης- μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)

DIN EN 12050-4:2001-05
Βαλβίδα αντεπιστροφής για ακάθαρτα νερά με περιπτώματα και χωρίς περιπτώματα

Αυτόματη αποτροπή επανεισροής ακαθάρτων υδάτων από το σύστημα αποχέτευσης όταν σταματά η άντληση

Αντίδραση σε πυρκαγιά	E (Χωρίς στοιχεία)
Υδατοστεγανότητα - εσωτερική διαρροή	≤ 1,0 l
Αποτελεσματικότητα: - συνδέσεις - διέλευση στερεών - ονομαστική πίεση	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή στη μέγιστη πίεση αντλίας	3,3 bar
Στάθμη θορύβου:	70 dB
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας - αποτελεσματικότητας - μηχανικής αντίστασης	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)

TR – YMY'e göre CE işareti

9. Mart 2011 tarihli, 305/2011 sayılı inşaat malzemelerinin tüketici ürünü olarak piyasada pazarlanmasına ilişkin hususların düzenlenmesine ve 89/106/EEC sayılı Yapı Malzemeleri Yönetmeliği'nin (YMY) kaldırılmasına yönelik Avrupa Parlamentosu ve Konseyi tüzüğü çerçevesinde CE için önem teşkil eden belgelerin kapsamı genişletilmiştir.

Aşağıdakiler bu CE belgesinin teslimat kapsamına dahildir:

- Ürün için YMY'e uygun CE işareti.
- YMY'ye göre performans beyanını için yükleme bağlantısı:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Foseptik içeren kirli su için kaldırma tesisi
Wilo-DrainLift XL

Binalarda ve şantiyelerde, kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı

Ateşe tepki	E (Performans beyanı yok)
Su geçirmezlik, koku geçirmezlik - Su geçirmezlik - Koku geçirmezlik	Sızıntı yok Sızıntı yok
Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırılan boru sisteminin minimum boyutları - Minimum akış hızı - Tesisin minimum serbest geçişi - Minimum faydalı hacim	Katı madde birikimi yok DN 80 DN 70 40 kPa'da 0,7 m/s 40 mm 260 l
Mekanik direnç: - Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi - Toplama haznesinin yapısal stabilitesi	Başarılı 0,5 bar aşırı basınç/ 10 dk.
Ses seviyesi:	70 dB
Devamlılık: - su geçirmezlik ve koku geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç	Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Başarılı
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)

DIN EN 12050-4:2001-05
Foseptik içermeyen ve foseptik içeren kirli su için çek valf

Pompa işletimi bittiğinde kirli suyun basınç borusu sisteminden geri akmasının otomatik olarak önlenmesi

Ateşe tepki	E (Performans beyanı yok)
Su geçirmezlik - dahili sızıntı	≤ 1,0 l
Etkinlik: - bağlantılar - katı madde geçişi - nominal basınç	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mekanik direnç: - Maksimum pompalama basıncına dayanç	3,3 bar
Ses seviyesi:	70 dB
Devamlılık: - su geçirmezlik - etkinlik - mekanik direnç	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)

HR – Oznaka CE prema UGP-u

Temeljem nove Uredbe (EU) br. 305/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011. o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/106/EEZ - kratko Uredba o građevnim proizvodima (UGP) - povećava se opseg dokumentacije značajne za CE.

Primitkom te dokumentacije za CE:

- dobivate oznaku CE za proizvod prema UGP-u
- dobivate poveznicu za preuzimanje izjave o svojstvima prema UGP-u:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-UGP-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Podizno postrojenje za prljavu vodu s fekalijama
Wilo-DrainLift XL

Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode u zgradu

Reakcija na vatru	E
Vodonepropusnost, nepropusnost za mirise - Vodonepropusnost - Nepropusnost za mirise	Nema propuštanja Nema propuštanja
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja): - Transportiranje krutih tvari - Cijevni priključci - Minimalne dimenzije cjevovodnog sustava ventilacije - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja - Minimalni korisni volumen	Nema akumulacije krutih tvari DN 80 DN 70 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm 260 l
Mehanički otpor: - Nosivost spremnika za prikupljanje - Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje	Zadovoljava nadtak 0,5 bar / 10 min
Razina buke:	70 dB
Trajnost: - vodonepropusnosti i nepropusnosti za mirise - učinkovitosti podizanja - mehaničkog otpora	Nema propuštanja Nema akumulacije krutih tvari Zadovoljava
Opasne tvari	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Nepovratni ventil za prljavu vodu bez fekalija i prljavu vodu s fekalijama

Automatsko sprječavanje povratnog toka prljave vode iz tlačne cijevi sustava po završetku transportiranja

Reakcija na vatru	E
Vodonepropusnost - unutarnje propuštanje	≤ 1,0 l
Učinkovitost: - priključci - prolaz krutina - nominalni tlak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mehanički otpor: - Otpor maksimalnom tlaku pumpe	3,3 bar
Razina buke:	70 dB
Trajnost: - vodonepropusnosti - učinkovitosti - mehaničkog otpora	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Opasne tvari	NPD

SR – CE oznaka u skladu sa Direktivom o građevinskim proizvodima

Na osnovu nove Direktive (EU) br. 305/2011 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2011. o utvrđivanju usklađenih uslova za komercijalizaciju građevinskih proizvoda i o ukidanju smernice 89/106/EEZ – skraćeno Direktiva o građevinskim proizvodima (CPR) – povećava se obim relevantne CE dokumentacije.

Prijemom ove CE dokumentacije:

- dobijate CE oznaku za proizvod u skladu sa CPR-om.
- dobijate link za preuzimanje objašnjenja o uslugama u skladu sa CPR-om:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05

Postrojenje za odvođenje otpadnih voda koje sadrže fekalije

Wilo-DrainLift XL

Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode u objekat

Reakcija na vatru	E
Nepropusnost na vodu, nepropusnost mirisa - Nepropusnost na vodu - Nepropusnost mirisa	Nema propuštanja Nema propuštanja
Efektivnost (efektivnost odvođenja): - Pumpanje čvrstih materija - Cevni priključci - Minimalne dimenzije ventilacionog cevovodnog sistema - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja - Minimalni korisni protok	Nema skupljanja čvrstih materija DN 80 DN 70 0,7 m/s na 40 kPa 40 mm 260 l
Mehanički otpor: - Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje - Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje	Položeno 0,5 bari previsok pritisak/ 10 min
Nivo buke:	70 dB
Trajnost: - nepropuštanje na vodu i nepropuštanje mirisa - efektivnost odvođenja - mehanički otpor	Nema propuštanja Nema skupljanja čvrstih materija Položeno
Opasne supstance	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Nepovratni ventil za odpadne vode bez fekalija i odpadne vode koje sadrže fekalije

Automatska prevencija vraćanja otpadne vode iz sistema potisnih cevi kada se pogon pumpanja zaustavi


Reakcija na vatru	E
Nepropusnost na vodu - interno propuštanje	≤ 1,0 l
Efektivnost: - spojevi - protok čvrstih materija - nominalni pritisak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mehanički otpor: - otpor na maksimalni pritisak pumpe	3,3 bar
Nivo buke:	70 dB
Trajnost: - nepropusnost na vodu - efektivnost - mehanički otpor	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Opasne supstance	NPD

SL – Oznaka CE v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih

Na podlagi nove Uredbe (EU) št. 305/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razveljavitvi Direktive Sveta 89/106/EGS – na kratko Direktive o gradbenih proizvodih – se je povečal obseg dokumentacije, pomembne za CE.

S to dokumentacijo CE:

- prejmete oznako CE za proizvod v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih,
- prejmete povezavo za prenos izjave o lastnostih v skladu z Direktivo o gradbenih proizvodih: www.wilo.com/legal/

 0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-CPR-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki vsebuje fekalije Wilo-DrainLift XL	
Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode v zgradbo	
Reakcija na ogenj	E
Vodotesnost, neprepustnost vonja - vodotesnost - neprepustnost vonja	Ni puščanja Ni puščanja
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Najmanjše dimenzije sistema odzračevalnih cevi - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prosti prehod naprave - Najmanjša uporabna prostornina	Ni kopičenja trdnih delcev DN 80 DN 70 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm 260 l
Mehanski upor: - Nosilnost zbiralnega rezervoarja - Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja	Opravljen Previsok tlak 0,5 bar / 10 min
Nivo hrupa:	70 dB
Življenjska doba: - vodotesnosti in neprepustnosti vonja - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora	Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Opravljen
Nevarne snovi	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05**Protipovratni ventil za umazano vodo, ki ne vsebuje fekalij, in umazano vodo, ki vsebuje fekalije**

Avtomatsko preprečevanje povratnega toka umazane vode iz sistema izpustnih cevi ob prenehanju črpanja

Reakcija na ogenj	E
Vodotesnost - notranje puščanje	$\leq 1,0 \text{ l}$
Učinkovitost - priključki - prehod trdnih delcev - nazivni tlak	DN 80 $D_s \geq 60 \text{ mm}$ PN 4
Mehanski upor: - Zdrži največji tlak črpalke	3,3 bar
Nivo hrupa:	70 dB
Življenjska doba: - vodotesnosti - učinkovitosti - mehanskega upora	$\leq 1,0 \text{ l}$ DN 80, $D_s \geq 60 \text{ mm}$, PN 4 3,3 bar
Nevarne snovi	NPD

HU – CE jelölés a CPR szerint

Az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. március 9-i 305/2011/EU új európai parlamenti és tanácsi rendelet - röviden az építési termékekről szóló rendelet - alapján bővül a CE vonatkozású dokumentáció terjedelme.

A CE-dokumentációval együtt:

- Ön kézhez kapja az építési termékekről szóló rendelet szerint a termékre vonatkozó CE jelölést.
- Ön kézhez kapja a letöltési hivatkozást az építési termékekről szóló rendelet szerinti teljesítménynyilatkozathoz:

www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Átemelőberendezés fekáliatartalmú szennyezettvízhez
Wilo-DrainLift XL

Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízelvezetés az épületekbe való szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására

Tűzzel szembeni reakció	E
Víztömorség, szagelzárás - Víztömorség - Szagelzárás	Nincs tömítetlenség Nincs tömítetlenség
Hatékonyság (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - A szellőztető csővezeték rendszer minimális méretei - Minimális áramlási sebesség - A berendezés minimális szabad áteresztése - Minimális hasznos térfogat	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN 80 DN 70 0,7 m/s 40 kPa esetén 40 mm 260 l
Mechanikus ellenállás: - A gyűjtőtartály teherbíróképessége - A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása	Megfelelt 0,5 bar túlnyomás/10 perc
Zajszint:	70 dB
Hosszú élettartam: - Víztömorség és szagelzárás tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Megfelelt
Veszélyes anyagok	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05**Visszafolyás-gátló szelep fekáliamentes szennyezettvízhez és fekáliatartalmú szennyezettvízhez**

A szennyezettvíz nyomócsőrendszerből való visszaáramlásának automatikus megakadályozása a szivattyúüzem leállításakor

Tűzzel szembeni reakció	E
Víztömorség - Belső tömítetlenség	≤ 1,0 l
Hatékonyság: - Csatlakozások - Szilárd anyagok áteresztése - Névleges nyomás	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mechanikus ellenállás: - A maximális szivattyúnyomásnak való ellenállás	3,3 bar
Zajszint:	70 dB
Hosszú élettartam: - Víztömorség tekintetében - Hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Veszélyes anyagok	NPD

PL – Oznakowanie CE zgodne z CPR

Na podstawie nowego rozporządzenia (UE) nr 305/2011 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2011 ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylającego dyrektywę Rady 89/106/EWG - krótko rozporządzenie ws. produktów budowlanych (CPR) - rozszerzony zostaje zakres dokumentacji wymaganej do oznakowania CE.

Razem z dokumentacją CE otrzymują Państwo:

- znak CE dla danego produktu zgodnie z CPR
- link do pobrania deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z CPR
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05

Urządzenie do przetłaczania wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia

Wilo-DrainLift XL

Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej do budynku

Reakcja na ogień	E (Nie określono)
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność zapachów <ul style="list-style-type: none">- Wodoszczelność- Nieprzepuszczalność zapachów	Brak wycieków Brak wycieków
Wydajność (wydajność podnoszenia): <ul style="list-style-type: none">- Tłoczenie substancji stałych- Przyłącza gwintowane- Minimalne wymiary instalacji rurowej systemu wentylacji- Minimalna prędkość przepływu- Minimalny prześwit dla swobodnego przepływu w urządzeniu- Minimalna pojemność użytkowa	Brak akumulacji substancji stałych DN 80 DN 70 0,7 m/s przy 40 kPa 40 mm 260 l
Odporność mechaniczna: <ul style="list-style-type: none">- Obciążenie zbiornika- Stabilność konstrukcyjna zbiornika	Zdany Nadciśnienie 0,5 bar / 10 min
Poziom natężenia hałasu:	70 dB
Trwałość: <ul style="list-style-type: none">- parametru wodoszczelności i nieprzepuszczalności zapachów- parametru wydajności podnoszenia- parametru odporności mechanicznej	Brak wycieków Brak akumulacji substancji stałych Zdany
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)

DIN EN 12050-4:2001-05**Zawór zwrotny dla wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliów oraz wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia**

Automatyczne zapobieganie przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej z instalacji rurociągu tłoczego po zatrzymaniu tłoczenia

Reakcja na ogień	E (Nie określono)
Wodoszczelność - wyciek wewnętrzny	$\leq 1,0 \text{ l}$
Wydajność: - przyłącza - prześwit dla przepływu substancji stałych - ciśnienie nominalne	DN 80 $D_s \geq 60 \text{ mm}$ PN 4
Odporność mechaniczna: - wytrzymywane maksymalne ciśnienie tłoczenia	3,3 bar
Poziom natężenia hałasu:	70 dB
Trwałość: - parametru wodoszczelności - parametru wydajności - parametru odporności mechanicznej	$\leq 1,0 \text{ l}$ DN 80, $D_s \geq 60 \text{ mm}$, PN 4 3,3 bar
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)

CS – Označení CE podle CPR

Na základě nového nařízení (EU) č. 305/2011 Evropského parlamentu a Rady ze dne 9. března 2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a kterým se zrušuje směrnice Rady 89/106/EHS - zkráceně Nařízení o stavebních výrobcích (CPR - Construction Products Regulation) - se zvětšuje rozsah dokumentace relevantní pro označení CE.

S přijetím této dokumentace pro označení CE:

- obdržíte označení pro výrobek podle CPR.
- obdržíte odkaz pro stažení prohlášení o vlastnostech podle CPR:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-CPR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05

Přečerpávací stanice na splaškovou vodu s obsahem fekálních látek

Wilo-DrainLift XL

Odvodňování míst pod úrovní záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody do budovy

Reakce na oheň	E
Vodotěsnost, nepropustnost pro zápach - Vodotěsnost - Nepropustnost pro zápach	Žádná netěsnost Žádná netěsnost
Účinnost (Účinnost přečerpávání): - Čerpání pevných látek - Přípojky trubek - Minimální rozměry potrubního systému odvětrávání - Minimální rychlost průtoku - Minimální rozměr těles pro průchodnost stanicí - Minimální užitečný objem	Žádné hromadění pevných látek DN 80 DN 70 0,7 m/s při 40 kPa 40 mm 260 l
Mechanická odolnost: - Zátěžová nosnost sběrné nádrže - Konstrukční pevnost sběrné nádrže	Úspěšně ověřeno přetlak 0,5 baru/ 10 min
Hladina hluku:	70 dB
Dlouhá životnost: - vodotěsnosti a nepropustnosti pro zápach - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti	Žádná netěsnost Žádné hromadění pevných látek Úspěšně ověřeno
Nebezpečné látky	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05**Zpětná klapka pro splaškovou vodu bez fekálií a splaškovou vodu s obsahem fekálních látek**

Automatická prevence zpětného toku splaškové vody ze systému trubek výtlačku, když se čerpací provoz zastaví


Reakce na oheň	E
Vodotěsnost - vnitřní netěsnost	≤ 1,0 l
Účinnost: - přípojky - průchodnost pevných látek - jmenovitý tlak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mechanická odolnost: - Maximální tlak čerpadla při zachování odolnosti	3,3 baru
Hladina hluku:	70 dB
Dlouhá životnost: - vodotěsnosti - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 baru
Nebezpečné látky	NPD

SK – Označenie CE podľa nariadenia o stavebných výrobkoch

Na základe nového nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa stanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a zrušenia smernice 89/106/EHS - krátke označenie nariadenie o stavebných výrobkoch - sa zvýši rozsah dokumentácie potrebnej pre označenie CE.

Spolu s touto dokumentáciou CE:

- obdržíte označenie CE pre výrobok podľa nariadenia o stavebných výrobkoch,
- obdržíte link na stiahnutie vyhlásenia o parametroch podľa nariadenia o stavebných výrobkoch: www.wilo.com/legal/

	
0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-CPR-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu s obsahom fekálií Wilo-DrainLift XL	
Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody do budovy	
Reakcia na oheň	E
Vodotesnosť, nepriepustnosť pre zápach - Vodotesnosť - Nepriepustnosť pre zápach	Žiadna netesnosť Žiadna netesnosť
Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Minimálne rozmery potrubného systému odvetrávania - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna voľná priechodnosť zariadenia - Minimálny užitočný objem	Žiadne hromadenie pevných látok DN 80 DN 70 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm 260 l
Mechanická odolnosť: - Závažová nosnosť zbernej nádrže - Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže	Spĺňa požiadavky Pretlak 0,5 bar / 10 min
Hladina hluku:	70 dB
Životnosť: - vodotesnosti a nepriepustnosti pre zápach - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti	Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Spĺňa požiadavky
Nebezpečné látky	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Spätná klapka pre odpadovú vodu bez obsahu fekálií a odpadovú vodu s obsahom fekálií

Automatická prevencia spätného toku odpadovej vody zo systému výtlačných potrubí vtedy, keď dôjde k zastaveniu čerpania

Reakcia na oheň	E
Vodotesnosť - vnútorná netesnosť	≤ 1,0 l
Účinnosť: - prípojky - priechodnosť pre pevné látky - menovitý tlak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mechanická odolnosť: - Odolnosť voči maximálnemu tlaku čerpadla	3,3 bar
Hladina hluku:	70 dB
Životnosť: - vodotesnosti - účinnosti - mechanickej odolnosti	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Nebezpečné látky	NPD


RU – Маркировка CE согласно Постановлению ЕС о строительных изделиях

Основываясь на новое постановление (ЕС) № 305/2011 Европарламента и Совета от 9 марта 2011 года, предусмотренное для определения гармонизированных условий распространения строительной продукции на рынке и для устранения Директивы 89/106/ЕЭС - сокращенно «Постановление о строительной продукции» - увеличивается объем документации, связанной с маркировкой CE.

Вместе с данной документацией CE:

- Вы получаете маркировку CE для продукта в соответствии с Постановлением о строительной продукции;
- Вы получаете ссылку для загрузки Декларации о предоставлении услуги согласно «Постановлению о строительной продукции».

www.wilo.com/legal

	
0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-CPR-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Напорная установка для отвода сточных вод с содержанием фекалий Wilo-DrainLift XL	
Система отвода сточных вод из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора	
Реакция на воздействие огня	E (Характеристика не определена)
Водо- и запахонепроницаемость - Водонепроницаемость - Запахонепроницаемость	Без утечки Без утечки
Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Минимальные размеры вентиляционного трубопровода - Минимальная скорость потока - Минимальный свободный проход по трубопроводу - Минимальный полезный объем	Без скапливания твердых частиц DN 80 DN 70 0,7 м/с при 40 кПа 40 мм 260 л
Механическое сопротивление: - Несущая способность сборного резервуара - Структурная устойчивость резервуара	Подтверждено 0,5 бар избыточного давления/ 10 мин
Уровень шума:	70 дБ
Продолжительность: - водо- и запахонепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления	Без утечки Без скапливания твердых частиц Подтверждено
Опасные вещества	NPD (Характеристика не определена)

DIN EN 12050-4:2001-05**Обратный клапан системы отвода сточных вод без фекалий и с содержанием фекалий**

Автоматическая система защиты от обратного подпора сточных вод из водоотводного трубопровода в случае прекращения работы насосов

Реакция на воздействие огня	E (Характеристика не определена)
Водонепроницаемость - внутренняя утечка	$\leq 1,0$ л
Эффективность: - соединения - проход для твердых частиц - номинальное давление	DN 80 $D_s \geq 60$ мм PN 4
Механическое сопротивление: - Устойчивость к максимальному давлению насоса	3,3 бар
Уровень шума:	70 дБ
Продолжительность: - водонепроницаемости - эффективности - механического сопротивления	$\leq 1,0$ л DN 80, $D_s \geq 60$ мм, PN 4 3,3 бар
Опасные вещества	NPD (Характеристика не определена)

LT – CE ženklas pagal Statybos produktų reglamentą

Remiantis nauju 2011 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu Nr. 305/2011, kuriuo nustatomos suderintos statybos produktų rinkodaros sąlygos ir panaikinama direktyva 89/106/EEB – Statybos produktų reglamentu (vok. BPV) – padidinama CE svarbios dokumentacijos apimtis.

Gavę šią CE dokumentaciją:

- gausite CE ženklą produktui pagal BPV;
- gausite eksploatacinių savybių deklaracijos pagal BPV atsiuntimo nuorodą:
www.wilo.com/legal/

	
0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany	
03	
2117883.02-BPV-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Srutinių nuotekų kėlyklos Wilo-DrainLift XL	
Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas siekiant apsaugoti nuo atgalinės nuotekų tėkmės į pastatą	
Degumas	E (eksploatacinės savybės nenustatytos)
Nelaidumas vandeniui, sandarumas kvapams - Nelaidumas vandeniui - Sandarumas kvapams	Nuotėkio nėra Nuotėkio nėra
Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Būtinieji ventiliavimo vamzdžio matmenys - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausias įrenginio laisvo pratekėjimo angos dydis - Mažiausias naudingasis tūris	Kietosios medžiagos nesikaupia DN 80 DN 70 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 40 mm 260 l
Mechaninis atsparumas: - Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas	Leista 0,5 baro viršslėgį / 10 min
Triukšmo lygis:	70 dB
Atsparumas: - vandeniui ir kvapams - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)

DIN EN 12050-4:2001-05
Atbuliniai paplavų ir srutinių nuotekų vožtuvai

Automatinė apsauga nuo nuotekų priešrovės iš nuotakyno, jeigu būtų nutraukta kėlimo operacija


Degumas	E (eksploatacinės savybės nenustatytos)
Nelaidumas vandeniui - vidinis nuotėkis	≤ 1,0 l
Veiksmingumas: - jungčių - kietųjų medžiagų pratekėjimas - vardinis slėgis	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mechaninis atsparumas: - Didžiausias slėgis, kurį išlaiko siurblys	3,3 baro
Triukšmo lygis:	70 dB
Atsparumas: - vandeniui - veiksmingumo - mechaninis atsparumas	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 baro
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)

ET – Ehitustoodete määruse kohane CE-märgis

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2011 a uue määruse (EL) nr 305/2011 alusel, millega sätestatakse ehitustoodete turustamise ühtlustatud tingimused ja tühistatakse direktiiv 89/106/EMÜ, lühidalt ehitustoodete määrusega (ETM), suureneb CE jaoks olulise dokumentatsiooni hulk.

Selle CE-dokumentatsiooniga:

- saate ETM kohase CE-märgise.
- saate lingi ETM kohase tootedeklaratsiooni allalaadimiseks.
www.wilo.com/legal

 0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-ETM-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Fekaale sisaldava reovee tõsteseade Wilo-DrainLift XL	
Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida reovee tagasivoolu hoonesse	
Tuletundlikkus	E (Andmed puuduvad)
Veepidavus, haisupidavus - Veepidavus - Haisupidavus	Leketeta Leketeta
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus): - Tahkete ainete pumpamine - Toruühendused - Ventilatsioonitoru süsteemi minimaalsed mõõtmed - Minimaalne voolukiirus - Seadme minimaalne vaba liikumine - Minimaalne kasulik maht	Tahkeid aineid ei kogune DN 80 DN 70 0,7 m/s väärtusel 40 kPa 40 mm 260 l
Mehaaniline takistus: - Kogumismahuti kandevõime - Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus	Kontroll läbitud 0,5 bar ülerõhk / 10 min
Müratase:	70 dB
Vastupidavus: - veepidavus ja haisupidavus - tõstmise efektiivsus - mehaaniline takistus	Leketeta Tahkeid aineid ei kogune Kontroll läbitud
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)

DIN EN 12050-4:2001-05
Fekaalivaba reovee ja fekaale sisaldava reovee tagasilöögiklapp

Pumpamise lõpetamisel reovee survetorusüsteemist tagasivoolu automaatne tõkestamine

Tuletundlikkus	E (Andmed puuduvad)
Veepidavus - sisemine leke	≤ 1,0 l
Efektiivsus: - ühendused - vaba ruum tahkete ainete liikumiseks - nimirõhk	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mehaaniline takistus: - talub pumba maksimumrõhku	3,3 bar
Müratase:	70 dB
Vastupidavus: - veepidavus - efektiivsus - mehaaniline takistus	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)

LV – CE zīme atbilstoši BIR

Balstoties uz jauno 2011. gada 9. marta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 305/2011, ar ko nosaka saskaņotus būvizrādājumu tirdzniecības nosacījumus un atceļ Padomes Direktīvu 89/106/EEK - saīsināti būvizrādājumu regulu (BIR) - tiek palielināts ar CE zīmes saistītās dokumentācijas apjoms.

Saņemot šo CE zīmes dokumentāciju:

- Jūs saņemat CE zīmi šim izstrādājumam atbilstoši BIR.
- Jūs saņemat lejupielādes saiti ar BIR ekspluatācijas īpašību deklarāciju:
www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-BIR-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05
Fekālijas saturošu notekūdeņu sūknēšanas iekārta
Wilo-DrainLift XL

Zem uzplūdienu līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai

Reakcija uz uguni	E (Nav deklarēta)
Ūdensnecaurlaidība, smaku necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība - Smaku necaurlaidība	Noplūdes nav Noplūdes nav
Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūknēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācijas cauruļvadu sistēmas minimālie izmēri - Minimālais plūsmas ātrums - Caurplūdes minimālais brīvais diametrs - Minimālais lietderīgais tilpums	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN 80 DN 70 0,7 m/s pie 40 kPa 40 mm 260 l
Mehāniskā stiprība: - Savākšanas tvertnes nestspēja - Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte	Izturēts 0,5 bar pārspiediens/ 10 min
Trokšņa līmenis:	70 dB
Izturība: - ūdensnecaurlaidība un smaku necaurlaidība - sūknēšanas efektivitāte - mehāniskā stiprība	Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Izturēts
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)

DIN EN 12050-4:2001-05**Pretplūdes vārsts fekālijas nesaturošiem notekūdeņiem un fekālijas saturošiem notekūdeņiem**

Automātiska notekūdeņu atpakaļplūdes novēršana izplūdes caurulē pēc sūkņēšanas izslēgšanas

Reakcija uz uguni	E (Nav deklarēta)
Ūdensnecaurlaidība - iekšēja noplūde	≤ 1,0 l
Ražīgums: - savienojumi - cieto frakciju caurlaidība - nominālais spiediens	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Mehāniskā stiprība: - Iztur sūkņa maksimālo spiedienu	3,3 bar
Trokšņa līmenis:	70 dB
Izturība: - ūdensnecaurlaidība - ražīgums - mehāniskā stiprība	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)

ВГ – СЕ маркировка съгласно РСР

Въз основа на новия Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета - накратко наричан Регламент относно строителните продукти (РСР) - се разширява обхватът на съответната документация, свързана с маркировка СЕ.

С получаването на тази документация относно СЕ:

- Вие получавате маркировката СЕ за продукта съгласно РСР.
- Вие получавате връзка за изтегляне на декларацията за експлоатационни показатели съгласно РСР:

www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02- РСР-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05

Помпена система за отпадъчни води със съдържание на фекалии

Wilo-DrainLift XL

Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води в сградата

Реакция спрямо огън	E
Непромокаемост, устойчивост на миризми - Непромокаемост - Устойчивост на миризми	Без протичане Без протичане
Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Минимални размери на вентилационната тръбопроводна система - Минимална скорост на протичане - Минимално свободно преминаване през системата - Минимален полезен обем	Без натрупване на твърди частици DN 80 DN 70 0,7 m/s при 40 kPa 40 mm 260 l
Механично съпротивление: - Товароносимост на зареждане на събирателния резервоар - Структурна стабилност на събирателния резервоар	Издържана 0,5 bar надналягане/10 мин.
Ниво на шум:	70 dB
Издръжливост: - по отношение на водонепромокаемост и устойчивост на миризми - по отношение на ефективност на изпомпване - на механично съпротивление	Без протичане Без натрупване на твърди частици Издържана
Опасни вещества	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Възвратен клапан за отпадъчни води с и без съдържание на фекалии

Автоматично предотвратяване на обратно връщане на отпадъчните води в системата от напорни тръбопроводи, когато изпомпването спре

Реакция спрямо огън	E
Непромокаемост - вътрешно протичане	$\leq 1,0 \text{ l}$
Ефективност: - свървания - преминаване на твърди частици - номинално налягане	DN 80 $D_s \geq 60 \text{ mm}$ PN 4
Механично съпротивление: - Издържане на максималното налягане на помпата	3,3 bar
Ниво на шум:	70 dB
Издръжливост: - по отношение на водопрмокаемост - по отношение на ефективност - на механично съпротивление	$\leq 1,0 \text{ l}$ DN 80, $D_s \geq 60 \text{ mm}$, PN 4 3,3 bar
Опасни вещества	NPD

RO – Marcaj CE în conformitate cu BPV (Regulamentul privind produsele pentru construcții)

În temeiul Regulamentului (UE) nr. 305/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții și de abrogare a Directivei 89/106/CEE a Consiliului - pe scurt, Regulamentul privind produsele pentru construcții (RPC) - se extinde domeniul de aplicare a documentelor relevante CE.

Odată cu această documentație CE:

- primiți marcajul CE pentru produs, în conformitate cu RPC.
- primiți linkul de descărcare a declarației de performanță, în conformitate cu RPC.
www.wilo.com/legal

	
0197	
WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany 03 2117883.02-RPC-2017/01/10	
DIN EN 12050-1:2001-05 Stație de pompare pentru apă uzată cu fecaloide Wilo-DrainLift XL	
Drenare din locații aflate sub nivelul de inundație în clădiri și terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate în clădire	
Reacție la foc	E
Etanșeitate la apă, etanșeitate la mirosuri - Etanșeitate la apă - Etanșeitate la mirosuri	Fără scurgeri Fără scurgeri
Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Dimensiuni minime ale sistemului de conducte de aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj liber minim al stației - Volum util minim	Fără acumulare de substanțe solide DN 80 DN 70 0,7 m/s la 40 kPa 40 mm 260 l
Rezistență mecanică: - Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector	Aprobat 0,5 bar suprapresiune / 10 min
Nivel de zgomot:	70 dB
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă și etanșeitate la mirosuri - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Aprobat
Substanțe periculoase	NPD

DIN EN 12050-4:2001-05
Clapetă de reținere pentru apă uzată fără fecaloide și pentru apă uzată cu fecaloide

Prevenirea automată a revenirii apei uzate de la sistemul de refulare când operațiunea de pompare se oprește

Reacție la foc	E
Etanșeitate la apă - scurgeri interne	≤ 1,0 l
Eficiență: - racorduri - pasaj pentru substanțe solide - presiune nominală	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 4
Rezistență mecanică: - Rezistent la presiune maximă de pompare	3,3 bar
Nivel de zgomot:	70 dB
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă - pentru eficiență - pentru rezistență mecanică	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 4 3,3 bar
Substanțe periculoase	NPD

UK – Маркування CE згідно з директивою BPV

Згідно з новою директивою (ЄС) № 305/2011 Європейського парламенту та Ради Євросоюзу від 9 березня 2011 р. про встановлення гармонізованих умов збуту будівельних виробів та скасування Директиви 89/106/ЄЕС – коротко «Директива про будівельні вироби» – обсяг документації CE збільшено.

Під час отримання цієї документації CE:

- виріб отримує маркування CE згідно з директивою про будівельні вироби;
- ви отримуєте посилання на завантаження декларації характеристик якості згідно з директивою про будівельні вироби:

www.wilo.com/legal/



0197

WILO SE, Nortkirchenstraße 100, 44263 Dortmund - Germany

03

2117883.02-RPC-2017/01/10

DIN EN 12050-1:2001-05

Напірна установка для відведення стічних вод із фекаліями

Wilo-DrainLift XL

Система відведення стічних вод із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня зворотного підпору

Реакція на вплив вогню	E (Характеристика не визначена)
Волого- та запахонепроникність - Вологонепроникність - Запахонепроникність	Без витoku Без витoku
Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки): - Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Мінімальні розміри вентиляційного трубопроводу - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний вільний прохід через трубопровід - Мінімальний корисний об'єм	Без скупчування твердих часток DN 80 DN 70 0,7 м/с при 40 кПа 40 мм 260 л
Механічний опір: - Тримкість збірного резервуара - Структурна стійкість збірного резервуара	Зараховано 0,5 бар надлишкового тиску/ 10 хв
Рівень шуму:	70 дБ
Рівень: - волого- та запахонепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору:	Без витoku Без скупчування твердих часток Зараховано
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)

DIN EN 12050-4:2001-05**Зворотний клапан системи відведення стічних вод без фекалій та з фекаліями**

Автоматична система захисту від зворотного підпору стічних вод із водовідвідного трубопроводу в разі зупинення насосів

Реакція на вплив вогню	E (Характеристика не визначена)
Вологонепроникність - внутрішній витік	≤ 1,0 л
Ефективність: - з'єднання - прохід для твердих часток - номінальний тиск	DN 80 D _s ≥ 60 мм PN 4
Механічний опір: - Стійкість до максимального тиску насоса	3,3 бар
Рівень шуму:	70 дБ
Рівень: - вологонепроникності - ефективності - механічного опору:	≤ 1,0 л DN 80, D _s ≥ 60 мм, PN 4 3,3 бар
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)